



**Силабус**  
Німецька мова (III, IV)  
2021-2022 навчальний рік

Освітня програма	«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, друга – німецька)»
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський) рівень вищої освіти
Статус дисципліни	обов'язкова
Викладач	Ірина Ходикіна
Кафедра	іноземних мов і методики викладання, ауд. 203, корпус БДПУ 56
Посилання на сайт	
Контактний телефон	+380 63 307 82 17
E-mail викладача	<a href="mailto:azovmastberdyansk@gmail.com">azovmastberdyansk@gmail.com</a>
Графік консультацій	вівторок, 09.35-10.55, ауд. 203, корпус БДПУ 56

**Обсяг курсу на поточний навчальний рік:**

Кількість кредитів / годин	Форма навчання	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота	Звітність
III – 4 / 120 год. IV – 4 / 120 год.	очна (денна)		III – 40 год. IV – 40 год.	III – 80 год. IV – 80 год.	III – екзамен IV – екзамен
	заочна (дистанційна)		III – 10 год. IV – 10 год.	III – 110 год. IV – 110 год.	

**Семестр:** осінній, весняний

**Мова навчання:** німецька

**Ключові слова:** німецька мова, аудіювання, читання, письмо, говоріння

**Метою курсу** є формування, розвиток та удосконалення мовленнєвих навичок (аудіювання, читання, письмо, говоріння) до рівня незалежного користувача, що має забезпечити уміння ефективно і гнучко використовувати німецьку мову в різноманітних ситуаціях соціального, академічного та професійного спілкування.

**Предметом** навчальної дисципліни є фонетичні, лексичні, граматичні та синтаксичні особливості німецької мови, знання яких забезпечує можливість ефективно застосовувати навички сприйняття іноземної мови на слух, читання, письма, говоріння у повсякденних ситуаціях та в професійному середовищі.

Основними завданнями вивчення дисципліни на другому курсі є остаточне формування правильної вимови; продовження формування стійких мовленнєвих навичок та вмінь, необхідних для свідомого професійного володіння німецькою мовою; удосконалення основних видів комунікативної діяльності (діалогічне та монологічне мовлення, читання та розуміння німецькомовних текстів); розвиток навичок письма німецькою мовою; розвиток навичок усного та письмового перекладу.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент буде **знати**:

- 1) **лексика:** приблизно 2000 лексичних одиниць та використовувати їх в усній та письмовій комунікації;
- 2) **граматика:** Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen; Reflexive Verben, Ordnungszahlworte, Präpositionen (Lokalangaben), Dativ, Genetiv, Verben mit einer Akkusativ- und einer Dativergänzung, Imperativ (formell und informell), Präteritum der regelmäßigen, unregelmäßigen und Modalverben, Demonstrativpronomen, Reflexivpronomen, Satzverbindungen: Konjunktionen (Grund, Gegensatz, Alternative, Addition), Negation, Komparation der Adjektive (Positiv, Komparativ).
- 3) **письмо:** ein Wetter beschreiben, über Urlaubserlebnisse einen Brief schreiben, Wohnungsanzeige schreiben, einen tabellarischen Lebenslauf schreiben, Freizeitaktivitäten beschreiben.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент буде **вміти**:

- 1) **аудіювання**: розуміти стандартну вимову та нормальну швидкість говоріння, реагувати на загальну та специфічну інформацію в таких типах текстів: нескладні інтерв'ю, короткі бесіди, репортажі, оголошення, оповідання та описи, що значно більші за обсягом у порівнянні з першим роком навчання в межах вивченого лексичного та граматичного матеріалу;
- 2) **читання**: розуміти та реагувати на інформацію в таких типах текстів: газетні оголошення; повідомлення; реклама; брошури; адаптовані художні та біографічні тексти;
- 3) **письмо**: презентувати в письмовій формі такі типи текстів: резюме, презентація, особистий лист, інструкція, офіційний лист;
- 4) **говоріння**: висловлюватися монологічно та діалогічно з використанням вивченої лексики та граматичного матеріалу за темами курсу:

**Компетентності та програмні результати навчання:**

Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач	Програмні результати навчання
<p><b>ІК.</b> Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p><b>ЗК 05.</b> Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p><b>ЗК 09.</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p><b>ЗК 11.</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p><b>СК 06.</b> Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p><b>СК 09.</b> Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p><b>СК 10.</b> Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p><b>СК 11.</b> Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p><b>СК 12.</b> Здатність до організації ділової комунікації.</p>	<p><b>ПРН 01.</b> Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною мовою усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p><b>ПРН 10.</b> Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p><b>ПРН 11.</b> Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p><b>ПРН 12.</b> Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p><b>ПРН 14.</b> Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p>

**Зміст курсу:**

**Thema 1. Wetter.** Sprechen: einfache Informationen über das Wetter geben, die Monate nennen, die Jahreszeiten mündlich beschreiben  
Wortschatz: Jahreszeiten und ein Wetter. Grammatik: Satzverbindungen: Konjunktionen (Grund, Gegensatz, Alternative, Addition). Lesen: Die vier Jahreszeiten. Hören: Sommer In Europa. Schreiben: Berichten Sie über Ihr Heimatland.

**Thema 2. Erholung.** Sprechen: wichtige Kleidungsstücke und Sachen für Urlaub nennen, Kleidung kaufen, über Urlaubserlebnisse mündlich berichten. Wortschatz: Kleidung. Grammatik: Dativ. Lesen: Anzeigen. Hören: Vor dem Urlaub. Schreiben: wichtige Dinge im Urlaub.

**Thema 3. Reise.** Sprechen: Reiseziele nennen, wichtige Verkehrsmittel nennen, am Bahnhof sich informieren, Fahrkarten kaufen. Wortschatz: Verkehrsmittel. Farben. Grammatik: Präpositionen

(Lokalangaben). Demonstrativpronomen. Lesen: Was nimmt man in den Urlaub Hören: Frau Berg kauft eine neue Bluse. Schreiben: Die beliebtesten Reiseziele.

**Thema 4. Wohnen.** Sprechen: eine Wohnung und die Wohnungseinrichtung beschreiben, einfache Informationen über die Tätigkeiten im Haus geben, Möbelstücke nennen und beschreiben. Wortschatz: Haus. Einrichtung. Möbel. Grammatik: Dativ. Lesen: Wo kann man wohnen. Die Wohnungseingerichten. Hausordnung. Hören: Eine Wohnung in der Stadt. Schreiben: welche Begriffe passen zum Land und zur Stadt.

**Thema 5. Immobilienmaklerbüro.** Sprechen: ein einfaches Gespräch mit einem Makler führen, über seine Wohnung mündlich berichten, wichtigen Informationen über eine Mietwohnung fragen. Wortschatz: Lage, Größe, Zimmer der Wohnung. Grammatik: Komparation der Adjektive (Positiv, Komparativ). Lesen: was gehört zum Haus. Hören: die Immobilienmakler hat drei Angebote. Schreiben: eine Wohnung suchen. Stadtplan.

**Thema 6. Begegnungen und Ereignisse.** Sprechen: eine Einladung annehmen oder absagen, gute Wünsche formulieren, Geschenke zu verschiedenen Ereignissen wählen, etwas über Feiertage und das Feiern in Deutschland und in der Ukraine erzählen. Wortschatz: Feiertage. Grammatik: Präteritum der Modalverben. Lesen: Hören: Auf der Party von Wilhelm waren alle da Schreiben: was wünschen und schenken Sie.

**Thema 7. Mensch und Gesundheit.** Sprechen: wichtigsten Körperteile nennen, Krankheiten nennen, einen Termin beim Arzt vereinbaren, einfache Ratschläge zum Thema Gesundheit geben, über Informationen im Rezept sprechen. Wortschatz: Körperteile, Krankheit. Grammatik: Lesen: Was tut Ihnen weh. Hören: die Gesundheit. Schreiben: sind sie manchmal krank.

**Thema 8. Ausbildung.** Sprechen: über seine Schulzeit erzählen, Studieneinrichtungen in Deutschland und in der Ukraine nennen, das Schulsystem in Deutschland und in der Ukraine beschreiben. Wortschatz: Schule, Fachschule, Gymnasium, Kindergarten. Grammatik: Perfekt (Wiederholung). Lesen: Schule und Ausbildung. Das deutsche Schulsystem. Hören: Über die Schulzeit. Schreiben: die Grafik des Schulsystems beschreiben. Schule, Studium.

**Thema 9. Berufe und Tätigkeiten.** Sprechen: verschiedene Berufe und Tätigkeiten beschreiben, über Modeberufe diskutieren, eigenen Tagesablauf vorstellen. Wortschatz: Grammatik: Reflexive Verben Lesen: Modeberufe in Deutschland. Hören: Tagesablauf. Schreiben: Berufe und Tätigkeiten.

**Thema 10. Lebenslauf.** Sprechen: einfache Auskünfte über sich selbst geben und Informationen von anderen Personen erfragen. Wortschatz: Tätigkeiten, Hobbys. Grammatik: Reflexivpronomen, Genetiv. Lesen: Lebensläufe. Hören: Wortakzent der Verben. Schreiben: Lebenslauf in tabellarischen Form.

**Thema 11. Freizeitbetätigung.** Sprechen: über seine Freizeitaktivitäten berichten, etwas über Musik, Fotografieren und Kino erzählen, nach Öffnungs- und Schließzeiten in Museen sich erkundigen, telefonisch nach dem Kino- oder Ausstellungsprogramm fragen. Wortschatz: Freizeit, Fotografie. Grammatik: Perfekt (Wiederholung). Lesen: was kann man alles in der Freizeit machen. Kinoprogramm. Hören: wie sind unsere Lieblingshobbys. Schreiben: Tabelle ergänzen. Fotografieren.

**Thema 12. Berühmte Musiker.** Sprechen: biografische Informationen über berühmten deutschen/österreichischen Musiker (Komponisten, Sänger, Band usw.) geben und seine Tätigkeiten beschreiben. Wortschatz: Musik, Komponist, Musikinstrument. Biografie. Grammatik: Präteritum der regelmäßigen, unregelmäßigen Verben. Lesen: Wolfgang Amadeus Mozart. Hören: Texte über Komponisten. Schreiben: Musikinstrumente.

**Політика курсу (особливості проведення навчальних занять):** від студента очікується здатність відповідати на питання за вивченим матеріалом, обговорення дискусійних питань, активна участь у практичних заняттях та виконання самостійної роботи.

**Технічне й програмне забезпечення/обладнання, наочність:** персональний комп'ютер, проєктор, екран/інтерактивна дошка.

**Система оцінювання та вимоги:** оцінювання знань студентів здійснюється на основі результатів поточного контролю та підсумкового контролю. Підсумкова оцінка є сумою балів набраних під час поточного контролю та підсумкового контролю і вираховується за 100-бальною шкалою.

Поточний контроль здійснюється під час практичних занять. При оцінюванні на практичних заняттях враховується активна участь студентів у занятті, здатність відповідати на питання за вивченим матеріалом, обговорення дискусійних питань, виконання практичних завдань, самостійної роботи. Підсумковий контроль відбувається у формі екзамену, який складається з письмової частини (аудіювання, читання, письмо) та усної частини (говоріння).

Підсумкова оцінка є сумою балів, набраних за весь курс навчання та під час екзамену (50+50=100) та вираховується за університетською шкалою та шкалою ЄКТС.

**Таблиця 1. Максимальна вага поточного та підсумкового контролю у балах**

Вид контролю	Максимальна вага поточного та підсумкового контролю у балах	Частина підсумкової оцінки у балах	Підсумкова оцінка
Поточний контроль		50	100
Практичні заняття	50		
Підсумковий контроль		50	
Екзамен:			
аудіювання (20%)	10		
говоріння (20%)	10		
читання (15%)	7,5		
вживання мови (25%)	12,5		
письмо (20%)	10		

**Таблиця 2. Розподіл набраних студентом балів під час поточного контролю**

Види робіт	Кількість набраних балів						
	1-17	18-25	26-29	30-32	33-39	40-45	46-50
	F	FX	E	D	C	B	A
Практичне заняття 1	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 2	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 3	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 4	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 5	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 6	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 7	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 8	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 9	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 10	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 11	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 12	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 13	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 14	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 15	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 16	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 17	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 18	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 19	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Практичне заняття 20	0,85	1,25	1,45	1,6	1,95	2,25	2,5
Разом максимальна кількість набраних балів	17	25	29	32	39	45	50

**Таблиця 3. Шкала оцінювання підсумкового контролю**

Кількість балів, набраних під час підсумкового контролю	Оцінка за шкалою ЄКТС
45-50	A
39-44	B
33-38	C
29-32	D
25-28	E
18-24	FX (з можливістю повторного складання)
1-17	F (з обов'язковим повторним вивченням ОК)

**Таблиця 4. Внутрішня університетська шкала оцінювання**

Оцінка за університетською шкалою	Оцінка за шкалою ЄКТС
90-100	A
78-89	B
65-77	C
58-64	D
50-57	E
35-49	FX (з можливістю повторного складання)
1-34	F (з обов'язковим повторним вивченням ОК)

**Список рекомендованих джерел:****Основні**

1. Buscha A., Szita S. Begegnungen A1+. Leipzig: Schubert-Verlag, 2016. 238 S.
2. Szita S. Begegnungen A2+. Leipzig: Schubert-Verlag, 2007. 266 S.
3. Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+. Leipzig: Schubert-Verlag, 2010. 268 S.
4. Buscha A. A Grammatik (A1-A2). Leipzig: Schubert-Verlag, 2010. 186 S.
5. Buscha A. B Grammatik (B1-B2). Leipzig: Schubert-Verlag, 2011. 266 S.
6. Бориско Н. Ф. НМК DU2. Навчально-методичний комплекс DU 2. Підручник для студ. вищ. навч. закладів. Вінниця: Нова Книга, 2011. 344 с
7. Кудіна О. Ф., Феклістова Т. О. Німецька мова для початківців: навч. посібник: Вінниця: Нова книга, 2018. 520 с.
8. Сидоров В. О. LOGIN1 Deutsch für Germanistikstudenten des 1. Studienjahres Lehrbuch: навч. посібник: Вінниця: Нова книга, 2014. 344 с.
9. Драб Н. Л. Німецька мова для початківців. Рівень А1: підручник. Вінниця: Нова Книга, 2020. 144 с.

**Додаткові**

1. Драб Н. Л. Німецька мова для початківців. Граматика до курсу. Рівень А1–А2 Вінниця: Нова Книга, 2020. 288 с.
2. Драб Н. Л. Практична граматики німецької мови. Посібник для студентів вищих навчальних закладів та учнів старших класів спеціалізованих шкіл. Вінниця: Нова Книга, 2019. 280 с.
3. Євгененко Д. А., Білоус О. М. Практична граматики німецької мови. Теоретичний матеріал, комунікативні вправи і завдання для студентів. Навч. посіб. для студ. вищ. навч. заклад. Вінниця: Нова Книга, 2018. 576 с.
4. Кудіна О. Ф. Країни, де говорять німецькою. Навчальний посібник з лінгвокраїнознавства. Вінниця: Нова Книга, 2017. 416 с.
5. Куленко В. Є., Власов Є. Н. Прикметник: ступені порівняння та відмінювання. Вінниця: Нова Книга, 2003. 96 с.

6. Кульчицька О. І., Лисенко О. М. Оповідання та вірші для початківців. «Geschichten und Gedichte für die Anfänger». Книга для читання німецькою мовою. Вінниця: Нова книга, 2007. 64 с
7. Кульчицька О. І., Лисенко О. М. Пригоди Хельмута Мюллера – Die Abenteuer des Helmut Müller. Посібник для читання нім. мовою. Вінниця: Нова Книга, 2017. 112 с.
8. Кульчицька О. І., Лисенко О. М. Бешкетні оповідання – Lausbubengeschichten: книга для читання. Вінниця: Нова Книга, 2007. 128 с.
9. Кульчицька О. І., Лисенко О. М. Домашня інтерлюдія – Häusliches Zwischenspiel: книга для читання. Вінниця: Нова Книга, 2007. 120 с.
10. Сулим В. Т. Німецька мова для філологів: бакалаврів, магістрантів, аспірантів. Вінниця: Нова Книга, 2006. 536 с.

#### Інформаційні ресурси

1. Бібліотека БДПУ. URL: [www.bdpu.org/library](http://www.bdpu.org/library)
2. Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського. URL: <https://www.nbuv.gov.ua>
3. Лінгвістичний портал з української мови. URL: [https:// www.mova.info](https://www.mova.info)
4. Google Академія. URL: <https://scholar.google.com>
5. Schubert-Verlag A1+. Online-Aufgaben. URL: [https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_a1/a1\\_kap1\\_sichvorstellen1.htm](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_kap1_sichvorstellen1.htm)
6. Schubert-Verlag A2+. Online-Aufgaben. URL: [https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_a2/a2\\_uebungen\\_index.htm](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a2/a2_uebungen_index.htm)
7. Schubert-Verlag B1+. Online-Aufgaben. URL: [https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_b1/b1\\_uebungen\\_index.htm](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b1/b1_uebungen_index.htm)
8. Spektrum-Deutsch A1+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. URL: [https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_a1/sa1\\_uebungen\\_index.htm](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/sa1_uebungen_index.htm)
9. Spektrum-Deutsch A2 +. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. URL: [https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_a2/sa2\\_uebungen\\_index.htm](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a2/sa2_uebungen_index.htm)
10. Spektrum-Deutsch B1 +. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. URL: [https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_b1/sb1\\_uebungen\\_index.htm](https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_b1/sb1_uebungen_index.htm)
11. Nicos Weg A1. Anfänger. URL: <https://learngerman.dw.com/de/anf%C3%A4nger/c-36519687>
12. Nicos Weg A2. Anfänger mit Vorkenntnissen. URL: <https://learngerman.dw.com/de/anf%C3%A4nger-mit-vorkenntnissen/c-36519709>
13. Nicos Weg. B1. Fortgeschrittene. URL: <https://learngerman.dw.com/de/fortgeschrittene/c-36519718>
14. Deutsch Lingolia. URL: <https://deutsch.lingolia.com/ru/>
15. Goethe-Institut. Online Übungen URL: <https://www.goethe.de/de/spr/ueb/daa/all.html>
16. Duden: Wörterbuch. URL: <https://www.duden.de/woerterbuch>
17. Digitale Wörterbuch der deutschen Sprache. URL: <https://www.dwds.de/>
18. Korpuslinguistik und Morphologie. URL: [https://www.linguistik.hu-berlin.de/de/institut/professuren/korpuslinguistik/links/korpora\\_links](https://www.linguistik.hu-berlin.de/de/institut/professuren/korpuslinguistik/links/korpora_links)